umberland Here As Island Evacuation Pushed

The New Canadian

THE VOICE OF THE SECOND GENERATION

Vol. V, No. 37 VANCOUVER, B. C. Wed., Apr. 15, 1942

Clearing Station Facilities Grow

VANCOUVER, Apr. 15.—Total population of the Hastings Park Clearing Station will swell upward to the 2000 mark today, with the arrival of some 500 newcomers from Cumberland, Courtenay, Fanny Bay and district on Central Vancouver Island, who sailed this morning from Union Bay.

The movement of this oldest of all Japanese communities in British Columbia will set in motion again the machinery of evacuating all persons of Japanese origin from outside coastal points. Other communities such as Duncan, Chemainus and Victoria are expected to follow next week.

Last remaining centre of any importance on the coast, the town of Wodfibre, is expected to be evacuated after a shutdown of the plant toward the end of the month.

Well-Prepared

Preparations to receive the newcomers have been going ahead steadily for the past week. Personnel of the Clearing Station has now been sufficiently well-organized to avoid the hopeless confusion which caused so much trouble with the first arivals.

A sea of hundreds and hundreds of army beds have been set up in the Pure Foods Building, just south of the Manufacturers' Building, and in the Forum, noted Vancouver sports centre.

(Read "Cinderella's" formula for what the well-dressed evacuee will wear in the clearing station in this issue.)

A newly-built kitchen unit is expected to go into operation next week to meet the problem of feeding 2,500 men, women and children.

Nursing Classes

Classes in bedside nursing have ben organized, with fiften Nisei girls taking instructions in the care of the sick to relieve pressing demands upon the nursing staff at the Park.

Sewing and work rooms for the women, and a library and reading room will also be set up in this building. It is planned also to establish school rooms for grade children in this structure.

Work is expected to start soon on the establishment of a special dining room for babies and infant children. Feeding these evacuees on army diet has not proved successful to date.

Renocation of the Manufacturers' Building is going ahead slowly. This huge structure will provide gymn facilities for recreation, and is eagerly awaited by the hundreds of boys and girls who find time hanging heavily upon their hands while confined to the pool.

st Families ttled in Alta.

arrangements for placing Ja- e families on sugar beet s in Southern Alberta had completed when the first of 25 families arrived at ridge Monday, after entrain- rom Mission Saturday night, ding to a report from the

imilar number of families left y the same night for Win- , and are being housed in Immigration Station in the oba capital, prior to distri- over Southern Manitoba.

hree-way contract is signed ch family is placed on a the contracts involving the ese family, the farmer and B. C. Security Commission. orkers are contacted for at ame wage rates as other la- , and will receive about $27 re.

• • •

Call Valley Nisei

er families are being select- move from these and other in the valley, including nond, Whonock, Pitt Mead- Surery, Strawberry Hill, Delta Steveston.

a statement issued by the ty Commission, it was said male members of families egistered for the sugar beet t would be called up shortly R.C.M.P. Their families will t "at an early date" to the r. Housing Areas, while the ally unfit would go to Has- Park for its Hospital facil-

was understood that the s of male citizens over 18 d be handed over to the M.P., who would send noti- ons to report to Hastigns to all those affected.

indication was available as w soon such notification be given.

• • •

nal Agreement

formal agreement guaran- that the Security Com- n will assume responsibi- r all persons of Japanese moved to Alberta, Sas- ewan and Manitoba, is be- rawn up, Austin C. Taylor, ission chairman, said ay.

agrement is being drawn up n the Commission and the nments of the three pro- Mr. Taylor said. The Com- n undertakes to supervise panese in their new homes, responsible for the educa- Japanese children, and to sure that evacuated Japan- not become a burden upon

(Continued on P. 7)

They are building up Canada

(By Kinzie Tanaka from Lempriere, B. C.)

We really have a very good group of men: the youngest is 22 years old and the oldest is 67. The youngest fellow was farmer before coming here and the oldest was a boarding-house keeper. We have only three men that are over 50 years of age, the rest range around 34 to 44. So you see we have a very virile group of men.

We have men from all kinds of occupations, in fact every job that pops up we can find a man that has had experience in it. Our Foreman is quite pleased with the boys in general. Millworkers predominate with a list of 33, gardeners come second with 30, farmers come next with 22. The rest are a heterogeneous group ranging from loggers and shop keepers to boat builders and fish collectors. We have only 15 single fellows and the rest are all married. The average number of children that these men have is about 3, although one fellow has a following of 8, which is good going for a man of 44 summers.

There are ony two mess cars which makes it necessary to have two shifts at mealtimes. About 7 o'clock in the morning you hear the clanging of the dinner gong and if you happened to be outside you would see the men literally pouring out of the various cars headed for the place that satisfies the inner man. If you took a peep inside one of the cars you would see the stampede for bowls of mush and then they hasten to a seat on the benches where in front of them on the tables is a plate of bacon and hard boiled eggs, fried potatoes, etc. The part that gets me is you rush in, eat as much as you can or are able, and then beat it out in order to make ready for the second shift. I can safely say that many a stomach takes a beating. However when we get down to the camp when our new messhouse is completed, there will be room enough for the whole group at one sitting.

• • •

Our washday is Sunday, and it certainly is some washday. You see we have no washtubs up here yet and the fellows have to use hand basins and small tubs to wash in. Some of the more hardy men take their soiled clothes down tothe river and wash in the ice cold North Thompson. I don't know how they do it, but every Sunday you see some heading there. I wouldn't guarantee the quality of their work, or say exactly what shade of tattle-tale gray they produce. Some of the fellows tie their clothes to a rope and let the swift current of the river do the work for them. The results, in my opinion, are highly dubious. You can't say that they are not ingenious, though. Necessity is the father of invention and so is laziness.

• • •

You may have wondered just what we have been doing since coming here and just what has been accomplished. Well for the first week or so the men didn't have any tools issued to them from the government because the various departments were very rushed, so we had to beg, borrow and steal a few shovels to clear snow.

Now we have built a mile of road from the railway station to the campsite. We have just about completed the 100-man messhouse and one bunkhouse. The other buildings are well started also. We have also nearly completed a bridge across the North Thompson river, about 150 feet long.

This work is all done by human labour. It is wonderful what the united effort of man can accomplish even without the assistance of mechanical means. The labour of these men is being recorded in the very earth of Canada and it cannot in future years be said that they have not helped to build up this country. The men of this camp have been sent here through necessity of coastal defence. It was certainly not of their saking, but these men on the whole have pitched in and are doing their level best at the tasks they are assigned.

There has been no trouble of any kind occurred since coming here and perhaps it is because we have a very understanding Foreman who tries always to be "suqare" with the men. We are also fortunate to have a very level-headed Japanese foreman who has done a great deal to make things run smoothly. All-in-all I believe we have one of the best camps on the project.

The greatest worry of the men at the present time is the future of their families. They are always anxious about what will happen to their dependents and where they will be sent, or if they will ever see them again for the duration of the war. This is only human and it cannot be side-tracked. If the progressive development of this project is to be maintained, this problem will have to be worked out. A man, no matter of what creed or color, is bound to be very concerned for the safekeeping of his children and his wife. It is a tribute to these men that they have done as well as they have considering their mental duress.

Nisei Go to Second Ontario Road Camp

In a wire to their home in Sunbury, three Suzuki brothers who left here Tuesday last, April 7, reported that their party had arrived in Camp SW 5-5 at Schreiber, Ontario on April 10, and would move shortly to open up a new camp, SW 5-3, a few miles east of the first site.

"All well, grub good" is the terse summary of conditions.

• • •

VANCOUVER.—Road Camps in the Sicamous-Revelstoke section of the trans-Canada highway are gradually being filled with second generation and naturalized citizens ordered out of the coastal zone.

Departures in the last several days have been for Taft, Three Valley, Cambie Siding and Solsqua along the Canadian Pacific mainline.

Percentages have been increasing in the past several days, notably with the movement of a large New Westminster group last Saturday, and a Steveston-Vancouver-Ocean Falls group Monday.

Ask Details of Custodian Policy

VANCOUVER.—Clarification of governmental policy in the administration of properly registered with the Custodian will be asked by the Naturalized Canadian Japanese Association and the Japanese Canadian Citizens' Council, it was announced today.

(The general principle announced in regard to the handling of such property has been that it should be disposed of in the best interests of the evacuated owners. Many questions of basic importance to the owners, because the Custodian's policy is not fully defined).

Inquiries will also be directed to the Government in respect to losses and damage to property arising out of the evacuation program.

Resignations

The Nisei Citizens' Council also said that resignations from the Council were expected from two members, Fujikazu Tanaka and "Bob" Shimoda, following recommendations to that effect by a special committee.

Three members of the Nisei Council, Harry Shibuya, Toshio Kurita and Reg Yasui, have been named to sit with the Naturalized Committee, as a link betwen the first and second generation citizens' groups.

A motion to assist in providing some fifty second generation to work in the Clearing Station following a request for such assistance from the Nisei Labor Committee at the Park was endorsed.

Letters For You At Hastings Park

Changes of address of those who were formerly resident at Hastings Park are being sought by the Clearing Station Postmaster M. Yoshida.

"Persons who have left for interior B. C. from the Manning Pool (and other places) who have since moved to places other than former destinations, please notify M. Yoshida, Postoffice, Hastings Park Manning Pool.

"Letters are being held for different persons who have left for interior B. C. points at the Park."

Cage League Donation

The Japanese Welfare Association wishes to acknowledge with thanks a donation of $37.51 received from Director Minoru Akiyama, from the Nisei Japanese Basketball League.

TUDY GROUPS FOR LEADERSHIP IN FUTURE

groups to "inspire the to constructive leadership" they are moved from the ed area will convene again nday afternoon at 3:30 at ool room of the Powell Church, under the auspices the Nisei Sub-Committee Care.

groups will follow up the outlines of the problems were given to the conference held last Sunday afternoon in reports on child education, adult education, recreation and welfare, submitted by the chairmen of study committees already set up.

Five groups are to meet this Sunday. Kunio Hidaka will lead the discussion on adult education, paying special reference to the question of education for young women in resettlement centres and for young men in work camps.

Carleton Clay is the chairman of the group on library and dramatics. A committee will discuss organization of athletics for men and women in towns and camps. And a symposium conducted by informed leaders will take up the question of community enterprises to study possibilities of organizing arts, handicrafts, and similar productive work in ghost towns."

At Sunday's conference Kunio Hidaka reported that Frontier College was anxious to organize camp education, and was prepared to employ Nisei workers in the camps to conduct classes in the evening.

Dr. Norman F. Black urged that immediate action be taken to develop courses of study and have them started in the camps.

The New Canadian

PAcific 8431 215 EAST CORDOVA

Vancouver, B. C.

A paper published by and for second generation Japanese in Canada, and devoted to their welfare as citizens of Canada.

femme-fare ... *...by cinderella*

What's Fashionable At The Park

Dearest Mickey;

So you're going to move into Hastings Park to join our happy family. Well, speak to "that rebellious heart of yours and teach it to be still", for with your sense of humour, being a guest of the government can be an unique experience.

Tonight, I'm scribbling this weekly epistle, perched high up in my stall...a part of the hundreds of refugees from the coastal areas. Down to the right of me, there's a mother with four of the cutest little babies, packed in two camp beds brought together, like little sardines. The children are asleep. Only the mother sits alone, hunched up in her bed. Three Valley...no doubt, she doesn't know where that is...and her husband is there. If only sleep would come to her, Mickey...or if she would only break down and let the floodgates open! You ought to be thankful that yu weren't given just twenty-four hours' notice to pack up and leave like she was.

If one comes prepared, the upheaval isn't quite as bitter to take. Even little Cindy's getting acclimatized...by degrees. Soon I won't know what to do with myself—if I were allowed to wander on my own, enywhere I pleased, without orrying about curfew hours or special permits. Probably I'd think the authorities in charge were plain "bats"!

You ought to visit my stall. I'm quite happy in it except for one thing. Although the Vancouver Sun claims that it's a stall once domiciled by two Belgian stallions, I can't say that the odour which rises to my discriminating nostrils is "Belgique"...It smells like plain "horse to me. Dirty work at the crossroads methinks. I haven't been so close to animals before. Maybe, soon, I'll be "ne-ing" no?

What's Fashinable in the Pool

Coming down to essentials for life in a pool, don't forget to pack several clean sheets...a downy pillow...a few extra blankets. I guess I came closest to royalty the first night I slipped in between three army blankets on a mattress of straw. The beggar maid who was "princess in disguise" might have felt the hard peas concealed in her bed, but she had nothing on me! I stayed up all night scratching imaginary fleas!

Those silken, frivolous frothy bits of feminine luxury are of no use here. Grannie's got the right idea. Resurrect those woolen undies... andflannelette nighties, you know the kind built, like some cars, more for wear and tear than for looks. And preferably, Mickey dear...pajamas. Why?

Just let me tell you about what happened to me. Supper gong, ringing as it does, about 4:30 to 5:00 p.m., and I, being one of those nocturnal birds who thrive on lack of sleep, on my first night in the pool, began to feel the pangs of hunger just at the hour when all decent people should be wooing Morpheus. With one eye on the night matron, who was going around, counting the "heads" in the building, I slipped from my high perch in one of those generous flannelette nighties, (borrowed for the night), for my fellow conspirator was waving a hamburger in the shadows below me, and whispering to me to climb down.

But, as fate would have it, somehow in the process, my tail ends got caught, and I was left high and dry, dangling in a peculiar state of deshabille...caught in a "draft"...with no deferments! Imagine my embarrassment, especially with the night matron coming my way! Me and my flannelette jammers are palsy-walsy now! They never let me down!

A Few Discarded Drapes

Since one has to park his privacy at the gate, throw in a couple of yards of cretonne or a few discarded drapes, to wall your bed from your next door neighbor's prying eyes for he'll be only two feet awar from you. It would be kind of embarrassing t wake up one morning, from a deepsleep, to the awful realization that while you were blissfully carrying on sawmill operations with your mouth wide open and your nightie somewhere round your ears, yor next door neighbor was enjoying all the fun...and for gratis, too!

And don't forget your dressing gown...or a bright house-coat of that warm cuddly material. Even in the pool, I guess it's our patriotic duty to try and look as beautifl as we can, even at 3 in the morning, with crlers tied to our topknots and cream smudged on our faces. Can't go around scaring the constables on night watch every time we prowl around after lights out. We have to think of the constables too! They get the jar!

Put Away Your Silks and Sables

The dust, pal, is something to write home about. And so, if you want to retain that fresh-as-a-daisy look, put away your silks and sables until a happier day, and for the time being, invest in cottons nd washables and non-crushables, preferably of the sport type. The smartest outfits around here are the sweater, skirt and jacket ensemble, though the more enterprising ones are donning slacks and ankle socks. And with your figure, you'd cut quite a cute sensation, Mickey! (Och, what did I say? You're not mad, are you?) And if you want to keep your friends, bring your own electric iron. There's electric plugs a-plenty but not enough irons to go around as yet.

And shoes! It was so funny...how so many of us, during the first few days, minced about on hard cement floors in high heels, teetering like so many leaning towers of Pisa. But, now, we're wise to ourselves, and it's scamper shoes, saddle shoes, running shoes and oxfords, except on special occasion. After all, you'll do a lot of waiting in line...waiting in line for washing, for baths, for permits, for mail, and yes, for meals too.

Complete With Tin Plate and Mug

And meal-time, in itself, is an experience. Nothing can daunt me

(Continued on P. 3)

Steveston JCCA Backs Council Stand For Co-peration

A vote of confidence affirming the support of the Steveston Japanese Canadian Citizens' Association, Steveston Chapter of the JCCL, behind the policy of the Japanese Canadian Citizens' Council was upheld yesterday afternoon by the executive members of the Association.

(The Council's policy is to work for the welfare of the whole community in co-operation with the Security Commission and the Government).

Delegates from the various canneries, the town and farming districts comprise the executive. A small dissenting minority submitted their resignations.

Thanks to Delta JCCL

The New Canadian wishes to make public its appreciation of a donation of $33 given by the members of the Delta-East Richmond-Surrey Chapter, of the Japanese Canadian Citizens' League. A charter meber of the the Citizens' League, the Delta Chapter has long been one of the most active second generation organizations in the country.

Lift Up Thine Eyes

We have permitted ourselves to grow so preoccupied with what we take to be larger and more pressing issues, that we have lost our awareness of the magic in small things.

It is these small things which have not changed, nor will, and they are on every side of us.... There is the sweet subtle pungence, in quiet wooded places, of pine boughs. There is the song of swallows in the luminous dusk of summer evenings, and there is the sound of cool water among moss-green stones. By sight, smell hearing, touch, we are equipped for the apprehension of ecstacy; and we have so overlaid our consciousness with greater and grosser concerns that the delicate edge of our awareness has been blunted and grown dull. We are in terror because institutions topie and are gone, and we are parched with a thirst for permanence, forgetting that within our reach are well-springs of content which not once through the centuries have gone dry.

It is a time to walk through city streets with a deliberate unawareness of the clangor of the moment listening instead for those small sweet sounds that are forever—the rush or whisper of the clean wind, the little sibilance of dry leaves as they wisk along the street, the tiny calls of sooty sparrows. It is a time, if by hook or crook we can manage it, to quit the city wholly for a little while—for a day...for an hour—and to walk in a meadow or climb a mountain or just sit on a fence rail. The yarrow has not ceased to have its aromatic smell, the songs of phoebes are not less lovely than ever they were. It is only we who, in a too devout attention to more blaring demands upon our notice, have let our eye grow dull and our ear imperceptive, and our heart alien. The Little Things are still here and the magic is not gone out of them.—From "Down to Earth," by Alan Devoe. (New York: Coward-McCann).

(continued from P. 1)

the province to which they are moved.

Labor Trouble

The "Sun" reported that labor trouble was brewing in Southern Alberta, with ungarian beet workers seeking higher prices per acre of beets than has been promised by the farmers to Japanese labor.

Letter to the Editor

Nisei's Only Course

Editor, The New Canadian—Dear Sir: Every so often there come to these old ears of mine certain rumours. Some I believe; some I don't believe. But there is one that recurrs with monotonous repitition. It has to do with that quaint old-fashioned word, "Ganbaru".

I use the term "old-fashioned" advisedly, for there might have been a time some months ago when the word "Ganbaru" had some significance. Perhaps in some part of the world, somewhere, even today it still retains its original meaning. But not, my friends, in the Province of British Columbia in this Year of Our Lord, 1942.

A mountaineer pitches his camp in the path of a glacier that is advancing relentlessly on his campsite. So what does the wise fellow do? Does he "Gambaru" that glacier, or does he accept the inevitable with an intelligent willingness to readjust himself to a new environment?

If to-morrow the Government of this fair land should decide to deport me, a comparatively law-abiding citizen, from these fair Pacific shores, I might resent it. I might consider it unjust. But I should be every breed and variety of a Prize Fool if I decided to resist the irresistable force of the Government. If only because I would like to go out on my own two feet, and with as much dignity as possible under the circumstances. How much more ridiculous, then, to Ganbaru the Government, when it has the very good excuse of National Defence back of its dictum?

There is a story in our English history that people laugh about in this enlightened age. It tells how King Canute hied himself down to the sea-shore one day at low tide, and defied said tide to come in. He knew better, but if I remember rightly he did it to show some of his sheep-like followers that there are certain things that just can't be Gambarued.

Those who "Ganbaruism" today are either knaves or fools or they are very unthinking. They should be recognized, then, for their knavery or their folly or their ignorance, lest there be people so gullible as to listen to them or to follow them.

They may be false prophets, my friends; shun them as you would the plague.

They would induce you to "Ganbaru" an irresistable force; they would have you risk spending your days for the "duration" in a concentration camp; they would have you forfeit your citizenship. They and their followers threaten to bring down on the Japanese community the wrath of the authorities and with it the possibility of unnecessary misery added to woe that surely is great enough already. There are many enemies of the Japanese community. But when a small group within it acts as that community's worst enemy, we have a situation that is truly tragic.

Let us hope that the tragedians will get wise to themselves so that the tragic possibilities will be avoided.

If you would avoid tragedy, delete "Ganbaru" from your vocabulary, from your thinking, from your actions. Today, there, here, the word "Ganbaru" means "bakka...Shiranai...Kodomo rashii koto sainan".

There is a substitute for this quaint old-fashioned. If you would get through the next few years with the least trouble; if you consider the welfare of your family and friends, then use ti, think it, act it!

The word is "Kyoryoku".

Carleton St. O. Olay

THE GREATEST SALE IN HISTORY

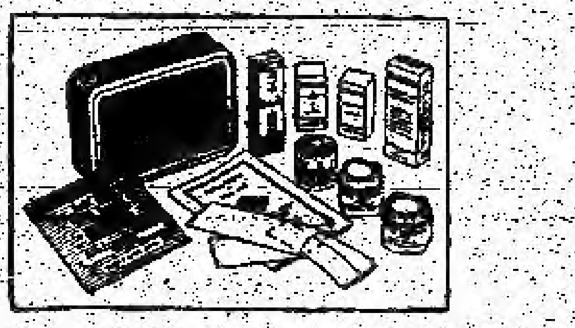
10-50 Per Cent DISCOUNT!

on all goods except patent medicines

A golden opportunity for you to buy those things you've always wanted—to stock up on the things you need!

●破額の大安賣り

藥品以外一割—四割引



First Aid Kits for Evacuation.

Japanese Patents—Wakamoto, Kyushin, Seiki, Furuchijo, Chujato.

Toilet Goods for Men and Women: Cosmetics, Perfumes, Face Creams, Boxed Candy.

Leather Goods, Wallets, Key Cases, Travelling Kits.

Pens and Pencils of all kinds, Stationery, Albums, Picture Frames.

Cutlery, Scissors, Silverware, Lighters, Cases, Lunch Kits.

Surgical Supplies, Abdominal Belts, Supports, Knee Caps, Ankle Caps.

ALL AT AMAZING REDUCTIONS

TAKAHARA SYOKAI

Corner Main and Powell PAcific 2351

APRIL 15,

U.S. Spe...

SAN FRANCISCO ... nine inland west ... ssed the prospect ... ttlements for ... oast Japanese, S... rnia last week wa... vacuation activity. ... The huge assem... nta Anita race t...

COOK WA...

FIRST CLASS ... ngle, to work in ... n modern fa... apanese Cana... ouncil, PAcific 043...

WANTED T...

WANTED TO BU... acreage about 10 a... miles from Vancou... The New Canadian

WANTED TO BU... lel refrigerator. W... rice. Phone Vict... Alma 1353-L, or ... he New Canadian.

WANTED TO ... GAS RANGETTE ... urners, with oven. ... Fairmont 5745-M.

RENT FA...

WOULD LIKE ... arm with comfortab... o New Westminste... ay moderate rent. ... Morrison, MArine ... 160 Davie Street.

GLASSES F... FOUND IN FRO... ura Bros. Grocery ... t gold-rimmed eye-... all at The New Ca...

NOW SAV... on this Welco... New Economy Pack... GILLETTE B... Regular $1.25 ... FOR ONLY $1.00 ... Gillette

POWELL DR... 399 Powell

VANCOU... Mount...

通骨を安全なる本社の ... 倉庫にお預け下さい ... 料金は一者から五十...

U.S. Speeds Its Removal Projects

SAN FRANCISCO—As governors of nine inland western states discussed the prospects of relocation settlements for 130,000 Pacific Coast Japanese, Southern California last week was the center of evacuation activity.

The huge assembly centre at Santa Anita race track was rapidly filling up with alien Japanese and their American-born descendents, as the army and government agencies kept the evacuation movement going along at a speedy clip.

In Los Angeles, 2,500 more Japanese moved to the track Monday, following closely upon the 1,000 evecuees from San Diego, who joined the 3,000 inmate last week.

Following a conference at Salt Lake City with military and civil evacuation authorities, governors of Utah, Idaho, Nevada and Wyoming issued a statement pledging co-operation with the Federal government, providing the evacuees enter their states under government supervision.

Governors of five other western states were still undecided on their future course, although they have been warned that the federal government cannot tolerate any opposition to resettlement of Japanese for the duration of the war.

* * *

Storage of Goods

The United States government has set up definite machinery to store the goods and property of its aliens and citizens forced to move from their homes by army order.

In Seattle the Federal Reserve Bank declared that the Government would accept for storage linotype machines, printing presses, general storefixtures, such as scales and cash registers, etc.

Where hotel furniture cannot be disposed of at a fair price, it will also be stored, as well as pressing and dyeing equipment when properly crated.

Dentists and doctors' equipment is also included for storage; as are files and office furniture and equipment. Canned goods, when properly crated may also be stored too.

* * *

Evacuees from U.S. defence zones will not be permitted to take their automobiles to reception centres and no assurance can be given that evacuees will be enabled to have motor vehicles returned to them in the future, the San Francisco Federal Reserve Bank announced.

"Prior to evacuation, motor vehicles may be stored, sold or owner privately, without government interference or assistance," the Bank release declared.

An owner of an automobile may deliver up his car to the Bank for free storage at his own risk, or he may sell the vehicle to the U.S. army at a price set by two disinterested appraisers.

COOK WANTED

FIRST CLASS MALE COOK, single, to work in Eastern Canada on modern farm. Apply to Japanese Canadian Citizens' Council, PAcific 6439.

WANTED TO BUY

WANTED TO BUY IMPROVED acreage about 10 acres within 20 miles from Vancouver. Inquire at The New Canadian, PAcific 8431.

WANTED TO BUY LATE MOdel refrigerator. Will pay good price. Phone Victor Osterhout, ALma 1353-L, or write Box no. The New Canadian.

WANTED TO BUY

GAS RANGETTE, 2 OR 3 burners, with oven. Please phone FAirmont 5745-M.

RENT FARM

WOULD LIKE TO RENT A farm with comfortable home close to New Westminster. Willing to pay moderate rent. Phone W.B. Morrison, MArine 7076, or write 1160 Davie Street.

GLASSES FOUND

FOUND IN FRONT OF KOmura Bros. Grocery Store a pair of gold-rimmed eye-glasses. Please call at The New Canadian.

NOW SAVE 20%

on this Welcome Gift!

New Economy Pack of 25 Blue

GILLETTE BLADES

Regular $1.25

FOR ONLY $1.00

POWELL DRUG CO.

355 Powell PA 5038

Seek Donations of Sporting Equipment

An appeal for all types of sports and athletic equipment for the use of boys, girls and young people at Hastings Park Clearing Station was issued today by the Nisei Welfare Committee at the Park.

The Japanese Canadian Citizens' Council will take the responsibility for gathering this equipment, some of which will be put to use immediately, and the rest as soon as the Manufacturers' Building is thrown open to use for recreational purposes.

Contact the Council at PAcific 6439 or PAcific 8431 to arrange for material to be picked up or delivered to the Council office at 215 E. Cordova Street.

WEDDING BELLS

Fukui—Nakashima

St. Andrews-Wesley Church at 4:30 o'clock last Wednesday afternoon was the setting for the marriage of Masae "Bunny", second daughter of Mrs. S. Nakashima, to Mr. Eiso "Joe" Fukui, second son of Mrs. C. Fukui, 433 Alexander Street.

The Rev. F. W. Norwood performed the ceremony, while Miss Toyo Yamamura and Mr. George Nishino attended the bridal couple.

* * *

Nishino—Yamamura

The marriage is announced of Toyoko, daughter of the late Mantaro Yamamura, 2528 Waterloo Street, to Mr. George Sakae Nishino, eldest son of Mr. and Mrs. Y. Nishino, 208 Union Street.

Rev. Dr. F. W. Norwood read the marriage rites at 5.30 o'clock Thursday afternoon at St. Andrews-Wesley Church, and Miss Mary Okawara and Mr. Joe Fukui assisted the bride and groom.

* * *

NAMBA-MITANI

Tears of joy mingled with those of the sorrow of farewell at the marriage at forenoon on Saturday, April 11, of Sumi, second daughter of Mr. and Mrs. T. Mitani and M. Minoru Namba, eldest son of Mr. and Mrs. T. Namba. Rev. Y. Akagawa officiated at the ceremony, which was held at the home of the groom.

The bride was dressed in a brown tailored suit with beige accessories, and a corsage of white carnations and lily of the valley. Her only attendent, Miss Hisaye Kika wore matching brown, with a corsage of pink carnations. Mr. Katsumi Imada supported the groom.

During the signing of the reister, Mrs. Sam Okamoto sang "O Perfect Love", accompanied at the piano by Miss Grace Namba.

A wedding luncheon was served immediately following the ceremony, and later in the afternoon Mr. and Mrs. Namba entrained for Winnipeg with the first group of Haney farmers leaving for the Manitoba beet fields.

OBITUARY

Funeral services were held April 4th for Mr. T. Ota, 239 Ewen Avenue, New Westminster, who passed away April 2 in his sixtieth year.

Mr. Ota was born in Yamaguchi-ken, Japan, and leaves to mourn his loss two sons, Toshiasu and Minoru, at home, and two daughters, Mrs. K. Murata and Mrs. Y. Higuchi.

Attending the funeral service performed at home by the Rev. Ikuta was Mr. Kiyoshi Murata, who returned from camp at Rainbow, B.C. upon the passing of his father-in-law.

Naturalized Committee Statement Asks Prudence for Sake of All

The Executive Committee of the Naturalized Canadian Japanese Association today issued the following statement, translated from the Japanese on page 4.

"The Naturalized Canadian Japanese Association reported on the progress of its discussions with the B. C. Security Commission at a mass meeting in the Alexander Hall on April 7. As was reported in the previous issue of The New Canadian, "removal of families as units" was our primary consideration.

In the course of discussions, it has become apparent that under present circumstnaces, this system of evacuation was impossible. Accordingly, we sought the next best course, namely to assure the best possible administration and treatment for women, children and aged people in Interior towns. (Refer to statement by Mr. A. C. Taylor in the previous issue of The New Canadian.)

Since it is impossible to move families as units, the N.C.J.A. feels that it is necessary to lay aside this issue, in order to insure further discussion for the welfare and safety of women, children and the aged of the whole Japanese community. We are at present seeking assurances as to the standard of living conditions in road camps and earnestly ask the support of the whole community.

We feel that we must have hope and faith in the future, and to bear our trials patiently. All our efforts must be directed towards this end.

It has been brought to our attention that certain well-known residents have given an erroneous impression concerning the policy of the Naturalized and natural-born Japanese Canadians. Upon contact and inquiry, we have been able to clarify and correct this mistaken report. We hope that no one has been misled by such reports, and understanding this, will co-operate with the government policy of early and humane evacuation.

We ask the community to confirm with the proper authorities any rumors which are circulated. We ask members of the community to act prudently, in order not to place the whole community at a disadvantage.

It is necessary to effect an orderly evacuation in order to make the best of this worst situation. But fear and anxiety, some of which is wholly unnecessary, seem to be hindering the evacuation.

The N.C.J.A. is requesting from the B. C. Security Commission full announcements of details with regard to orderly evacuation. Such matters as the preparation for the removal of families, where the males have already been evacuated, are included in this request, as well as hope that the remocal of persons from the Clearing Station will be carried out as soon as possible.

A request for the improvement of conditions, such as through the opening of school facilities was brought to the attention of the authorities.

"FEMME-FARE" *cont. from p. 2*

now! I'll never forget my first experience standing in line for my dinner, complete with tin plate and mug. I, still fresh to "pool" life, noticed that my tin plate had somehow missed being dried, pointed out that fact to a fat, jovial cook who happened to be standing close by. That obliging man tok my plate, and picking up the corner of his wide apron, brushed off the blobs of moisture with "There you are, lassie! How's that!" That cured me of any high-faluting ideas. In fact, I'm so used to eating camp style, waiting in line for food, gobbling it down, and dumping the left-overs into a big garbage can reserved for scraps, all by myself, that I feel superior to those who must have their meals served in style. Quite a socialist, n'est-ce pas?

What was I talking about before I got off the track? O yes, the essentials! Other vital necessities are towels, make-up mirror and kit, whisk for brushing off your clothes, a hand basin, slippers, sewing box, hangers, and moth-proof paper clothes bags to preserve your dresses. Later on, these things may be made available right in the park, but just now, better be on the safe side and pack your own.

* * *

There's so much to say, and yet, what is there to say that will be fitting or right in times like these? Words are futile in the face of moving events.

One thing I'm proud of, Mickey dear, is the dignity and acceptance of the aged here. There's a dear old wrinkeld lady of 64, back bent almost doubled. . and although she has had to leave everything behind, she can still laugh. I guess I'll chat awhile with her in the dark. She reminds me of an old proverb, "If fate passes you a lemon, let's accept it and start a lemonade stand". I'm waiting to take you on as a lemon squeezer. . .

Oh! Oh! the lights are going out. . must be almost eleven o'clock. I just know there's a marvellous moon outside, just going to waste. . . and it's the same moon that's shining over Schreiber. . but I won't, simply won't look!

Will be waiting to do a lot of "ne—ing" together soon.

Love,

Cinderalla

★ For the BEST IN FOOD

at the LOWEST PRICES . . .

Of Course It's The

Union Fish Company

FISH — GROCERIES — PROVISIONS

Highland 0335-6 469 Powell Street

VANCOUVER CREMATORIUM

Mountain View Cemetery

遺骨を預る

遺骨を安全なる本社の

金庫にお預け下さい

料金は一弗から五弗

You may be assured that the remains of those who have passed away will rest in peace, dignity and safety in our concrete vault.

PRICE:

$2.00 and 55.00

Telephone:

Mr. W. R. Simpson

FRaser 3613

日本人全体の利益の爲め 深慮をはらつて行動せよ

婦女子移動方法の具体的發表など

日系歸化人會から

日系歸化人會では、去る四月七日日本人ホールに於て戰爭勃發以來日本人間で初めての、マス、ミーチングを開催して運動經過を發表し且つ本紙前號に所報の如く、最初に『家族連れで移動させる』ことを極力當局に要求したのであるが之れは如何に運動しても達成し得なかつたので、吾々は第二のベスト案を立て、ビーシー、セキュリティーコミッション當局に交渉し、婦女子、老人の移動先に於る住居の管理や取扱に關する保障（前號にて英文で發表したテーラー委員長のステートメント參照）其の他相當程度の成果をおさめた。それで歸化人會では家族連れの移動が不可能なる以上、老人や婦女子の安全と全日本人の利益のために、今後、交渉の餘地を殘して、更に當面の問題や移動先又は勞働キャンプに於る自由の獲得及び狀態改善のために努力を續けてゐるので、大方諸氏の一段の協力と支援とを切望する。

無責任なる言辭に誤られるな

吾々は此の際、將來に望みをかけつゝ何としてでも強く生きる事を考へ、夫れに向つての最善の方策を講じなければならぬ。然るに相當の影響力を持つてゐる人が間違つた印象を與へてゐる傾向があつたので、吾々は其の一人に、第二世及び歸化人のとるべき態度につき誤り傳へられた點があつたのを質した結果、之れを是正することが出來た。故に斯かる種の者へ方

當局に交渉中

に誤られてゐる人々は此の點を諒解して政府當局の移動促進方針に協力せられたい。な尙巷間に色々のルーマーが行はれてゐるやうであるが斯るルーマーに關しては確實なる筋につき事實を確めた上で吾々の將來にまで深慮を拂ひ、日本人全体の上に大なる不利を招くが如きことなき樣愼重なる行動をとられるやう希望する。

不安輕減の爲

コミッションに種々の要求中

移動による日本人の被害を最少限度に喰ひ止めるには移動を出來るだけ圓滑に行ふ必要がある。然るに日本人社會内には寧ろ不必要なる不安が存在してゐて移動に支障を及ぼしてゐる如くであるが、歸化人會では此の不安を輕減するためにテーラー委員長に對し、移動に關する一層具体的方策の明示と說明及び實行を要求中である。その中には家族移動の場合の準備の事なども含まれて居る。なほヘステングスパーク内のマンテンダブールは歸化人會から早く防禦地帶外に移すことを要求した結果奏効してゐるし、同所の狀態改善についても學校を直ちに開設することなど種々交渉中であり、結果が判明次第發表する。

移動手續種々

▲個人的な自由移動——政府の厄介にならず自費で生活が出來る用意のある者の自費による自由移動は許されてゐる。之れには移動先の市町村役と商業會議所からの『來てもよい』といふ證明を得る必要があり、之れを得られたらセキュリティ、コミッションからの『出發してもよい』といふ許可を受ける右の如くして移動しても政府が勞働力徴發を實行する場合には勞働能力ある者は必要に應じて徴發される事を承知してゐなければなるまい。

▲年寄の人々で家族を連れての集團自由移動——歸化人會で交渉の結果オーケーされてゐるが、之れは政府で指定し斡旋する場所へ行くものである。

▲病氣で出發延期を申請する場合——本人又は妻が急病で出發できぬ場合は、ドクターの診斷書をとつて、それをヘステングス、パーク内の係である ドクター、グロワーの所に提出して申請する。

▲父子兄弟等が同じ日に同じキャンプに行き度い場合——レボートの時に、後日になつてゐる者が一所に行けば出發期日を繰上げて同時にして貰へる。『レーバー』からテケットを受取つたら變へられぬので其の前に交渉すること。

キャンプ行きの手順

（一）レジスターする日が來たらレポートして身体檢査を受ける。

（二）次にはカストデアンに財產狀態を申告する。其の結果、出發する前に整理しなければならぬ事由があれば出發延期を許される。

（三）右が濟んだら『レーバー』に行き、何ういふ仕事が出來るかによつて選擇される。

（四）以上の手續が濟んだら『プール』に入れられて、最も適した仕事と場所に仕向けられる。而して愈々出發の前に七十二時間のタイムが與へられる。

▲若し健康の上から仕事の點に不滿があれば、コミッショナーのゾールト氏に不滿理由を申し述べる事ができる。

▲而して若しゾールト氏の決定に不滿があれば、更に其の上のミード氏に不適の理由を申述べることが出來る。

キャンプ行きの順序は大体右の如き方法で各々のケースを取扱つてゐるので、ハッキリした理由なくして出發する時が來ても行かぬやうな人々には同情を持つことが出來ぬと當局は語つてゐる。

移動命令違反者に急告

政府當局の移動命令に從はなかつた者に對して新しい方針が決定された。關係者はニユーカナデアン紙に問ひ合せられたい。

▽ △

歸化人會では上記の如く種々活動してゐるのであるが、毎日午前九時と午後五時の二回委員會を開いて、其の日々々の活動の手筈をきめ、更に其の結果報告や情報を持ち寄り協議した上で一般に發表し又は更に交渉などを續けるなりして居り、二世會議の方とも緊密な連絡をとつて運動してゐる。

着々とすゝむ公園の設備

プール内の住民は本日二千人に増加

晩香坡島カンバーランド地方の日本人五百餘名は今朝ユニオン、ベイ發の船で出發、今夕着晩するのでヘステングス、パーク内の日本人住民は二千人に増加する。ダンカン、チマイナス、ヴイクトリア方面からは來週移動して來る筈でウッドフアイバーからの移動は今月の末になるであらう。なほこれまでのやうなトラブルを避けるために、パーク内の設備もドシ／＼進んで居り、係員も充分に組織された。

▽ △

又新らしく造つたケッチンは來週から使用する筈であり、看護の方も更に十五名の二世娘が增員されたし、幼兒に對する特別な食事場も直ぐに出來る筈で、マヌフアクチュア、ビルデングの修繕も進んでゐるが、これはボーイとガールの運動場になるのである。此の建物内には婦人の裁縫室や圖書館、讀書室も設けられることになつて居り、學校も此の中に設けられるであらう。

二世と歸化人

州内キャンプ行 徐々にすゝむ

州内シカモス、レッヂパス、ストック方面の道路キャンプへの第二世及び歸化人送りは徐々に進んでゐる。過去數日内に出發した者は、タフト、スリーヴァレー、キャナシビー、サイデング、ソルスコアなどシー、ピー鐵道線に添つた所に行つたのである。又オンタリオ州への移動は、去る火曜日以來中止されてゐたが、今夕から再び開始される。これらの人々はシユライバー、ホワイトリヴァー間に設けられてある二十四のキャンプのうち第二番目のに行くのであるが、先週土曜日に行つた新西院の組と去る月曜に出發したスチィブストン、晩香坡オーレンジホール組とで人員は過去數日間に可なり減みえた。

ヘステング公園から移動した者の手紙

ヘステングス、パーク内のマッシングプールからビー、シー、米國其の他に移動した人々へ宛てた手紙が來てゐるので、パーク内の郵便係ニ吉田氏へ移動先を知らせるがよい。手紙を配達することになつてゐる。

二世會議支持

ステブストンで

ステブストン地方の各青年團体は昨日協議會開催の結果、日系市民委員會の態度を支持することになつた。二十四名の代表が出席したのであるが、右の決議、贊成者は十八名、反對が六名、未決定が三名であつた。

シユガービート作り

先發隊到着

去る土曜日夜ミッションから出發したシユガービート作り二十五家族は月曜日にレスブリッヂに到着し同夜ヘーゲーから出發した約四十數の家族もウイニペッグに到着し、マニトバ州南部の耕作地へ送られることになつてゐる。

時局を正しく認識するため

ニユー、カナデアン

を讀め